

[Text]

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** The next motion reads:

That, pursuant to Rule 3:05, of Appendix III, the signing authority for certifying the accounts payable to the Committee be delegated to . . .

I have suggested the chairman or deputy chairman.

**Senator Leblanc (Saurel):** I so move.

**The Chairman:** Is it agreed?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** The next motion deals with travelling expenses of witnesses. It reads:

That, pursuant to Rule 83, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses invited to appear before the Committee and that for such payment of expenses, a maximum of three (3) representatives per organization be established.

**Senator Bonnell:** That is now covered by the *Rules of the Senate*. Why did we include that here, Mr. Chairman?

**The Chairman:** It was part of the pro-forma organization meeting.

**Senator Leblanc (Saurel):** It is usually dealt with at organizational meetings of committees.

**The Clerk of the Committee:** It is the provision for cutting the maximum to three.

**Senator Leblanc (Saurel):** Is it suggested that the chairman or vice chairman be responsible for authorizing the accounts payable?

**The Chairman:** Yes.

**Senator Leblanc (Saurel):** That is also the case in the committee which I chair.

**Senator Bonnell:** This would curtail you to a maximum of three, whereas under the *Rules of the Senate* the maximum is ten.

**The Chairman:** This stipulates a maximum of three. Sometimes there is confusion as to whether a witness who appears, but who was not invited, ought to be paid his expenses.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Am I not correct that the word "invited" here means not only "invited" but "urged"? For example, this afternoon the Standing Senate Committee on Foreign Affairs will meet at 4 o'clock to hear from the Vice President of the Royal Bank of Canada, and I am sure we invited him but we have no intention of paying him.

**Senator Leblanc (Saurel):** I am sure he will not ask for expenses.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** No, I am sure he will not. What we mean by "invited" here is not only "invited" but "urged" to come. It is not quite a summons but it is halfway between the conventional meaning of the word "invited" and the conventional meaning of the word "sum-

[Traduction]

**Des voix:** D'accord?

**Le président:** La motion suivante est celle-ci:

Que, conformément à l'article 3:05 de l'Annexe III, l'autorisation de signer pour certifier les comptes à payer au nom du Comité soit déléguée à . . .

J'ai proposé qu'elle soit déléguée au président ou au vice-président.

**Le sénateur Leblanc (Saurel):** Je le propose.

**Le président:** Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** La motion suivante a trait aux indemnités de frais de déplacement des témoins. La voici:

Que, conformément à l'article 83 du Règlement, une indemnité raisonnable pour frais de voyage et de séjour indemnitée versée à tout témoin invité à comparaître devant le Comité et, qu'à cet égard, celui-ci fixe un maximum de trois représentants par organisation.

**Le sénateur Bonnell:** Cette question est maintenant englobée dans le Règlement du Sénat. Pourquoi l'avons-nous incluse ici, monsieur le président?

**Le président:** Elle faisait partie de la séance d'organisation d'usage.

**Le sénateur Leblanc (Saurel):** Cette question est habituellement réglée lors des séances d'organisation des comités.

**Le greffier du Comité:** C'est la disposition visant à limiter le maximum à trois.

**Le sénateur Leblanc (Saurel):** Propose-t-on que le président ou le vice-président soit responsable d'autoriser les comptes créditeurs?

**Le président:** Oui.

**Le sénateur Leblanc (Saurel):** C'est aussi le cas au sein du comité que je préside.

**Le sénateur Bonnell:** Vous seriez ainsi limité à un maximum de trois, tandis qu'en vertu du Règlement du Sénat, le maximum est de dix.

**Le président:** Cette disposition stipule un maximum de trois. Parfois, il existe une certaine confusion quant à savoir si un témoin qui paraît, mais qui n'a pas été invité, doit être remboursé de ses dépenses.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** N'ai-je pas raison de dire que le terme «invité» signifie non seulement «invité» mais «prié»? Par exemple, cet après-midi le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères se réunit à 16 heures pour entendre le vice-président de la Banque royale du Canada. Or, je suis certain que nous l'avons invité mais que nous n'avons pas l'intention de payer ses dépenses.

**Le sénateur Leblanc (Saurel):** Je suis convaincu qu'il ne demandera pas un remboursement de ses dépenses.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Il ne le fera pas, j'en suis certain aussi. Quand nous disons «invité», nous ne voulons pas seulement dire «invité» mais «prié». Il ne s'agit pas tout à fait d'une citation à comparaître mais de quelque chose qui se situe à mi-chemin entre le sens traditionnel du